

27/09/2023 -

01/10/2023

24. INTERNATIONALER BERGBAU- & MONTANHISTORIK-WORKSHOP

24^e COLLOQUE INTERNATIONAL D'HISTOIRE DES MINES

PROGRAMME TAGUNGSPROGRAMM

Sainte-Marie-aux-Mines / France

Wilhelm Schuler, c. 1585 - AM Simsboury

| | |
|--|---|
| <p>... dem teuch vilzablin der furdhaind van die furdhaind van d'allerer sel d'ud d'ainfanden mit d'vor d'ind'furd'ant d'age ist vom d'el fman d'or d'el d'apfent d'ollinger mit wa ...</p> | <p>... die groe d'ornst d'ollinger d'luft d'ranke d'apf d'ie d'oben d'arf d'ab d'or d'or ...</p> |
|--|---|





Heinrich Gross, 1529

24. INTERNATIONALER BERGBAU & MONTANHISTORIK-WORKSHOP

24^e COLLOQUE INTERNATIONAL D'HISTOIRE DES MINES

Sainte-Marie-aux-Mines (France)

27/09/2023-1/10/2023

Mercredi 27 septembre 2023 / Mittwoch, den 27. September 2023

Accueil et inauguration / Anreisetag

15h00-18h45 Accueil au théâtre / Tagungsbüro im Stadttheater (+33(0)7 68 66 77 98)

15h00-18h45 Exposition « Les Chemins de l'argent » à l'Aventure des Mines /
Ausstellung „Die Wege des Silbers“ des Museums L'Aventure des Mines

19h00-20h30 **Ouverture du workshop à l'église de Saint-Pierre-sur-l'Hâte /**
Eröffnung des Workshops in der Bergkirche von Saint-Pierre-sur-l'Hâte
En présence de la Caisse des Mineurs d'Echery / Mit der Knappschaftskasse von Echery



Jeudi 28 septembre 2023 / Donnerstag, den 28. September 2023

Communications et excursions de demi-journée / Vorträge und Halbtagesexcursionen

- 8h00-13h30 Accueil au théâtre / *Tagungsbüro im Stadttheater (+33(0)7 68 66 77 98)*
- 8h30-9h00 – Mot de bienvenue des organisateurs / *Begrüßung durch die Veranstalter*
– Mot de bienvenue de Gaëlle Skocibusic, adjointe de Sainte-Marie en charge de l'événementiel et du tourisme / *Begrüßung durch Gaëlle Skocibusic, Stellvertreterin von Sainte-Marie, zuständig für Veranstaltungen und Tourismus*
– Mot de bienvenue de Jean-Marc Burrus président de la communauté de communes du Val d'Argent / *Begrüßung durch Jean-Marc Burrus, Präsident des Gemeindeverbandes Val d'Argent*
– Mot de bienvenue d'un représentant de la Direction Régionale des Affaires Culturelles – Service Régional de l'Archéologie / *Begrüßung durch einen Vertreter der Regionalen Direktion für kulturelle Angelegenheiten - Regionaler Dienst für Archäologie*
- 9h00-9h20 Pierre FLUCK (UHA CRESAT / IUF, Mulhouse)
La géologie du Val d'Argent / Die Geologie des Leberthals
- 9h25-9h45 Pierre FLUCK (UHA CRESAT / IUF, Mulhouse)
Mineralogie der Markircher Erzgänge, mit einer kurzen historischen und archäologischen Einführung / La minéralogie des filons sainte-mariens, avec une courte introduction historique et archéologique
- 9h50-10h10 Kaffeepause / *Pause-café*
- 10h15-10h25 Jan MÜNCH (Grubenarchäologische Gesellschaft e.V., Annaberg-Buchholz)
Das Lebertaler Bergbuch von Heinrich Gross - Darstellung von Bergbautechnologie des 16. Jahrhunderts / Les dessins d'Heinrich Gross - Présentation des techniques minières du XVI^e siècle



- 10h30-10h50 Joseph GAUTHIER (CNRS, Chrono-environnement / ASEPAM / CRESAT, Sainte-Marie-aux-Mines)
Un corpus unique en France pour l'archéologie de l'essai des minerais : les scorificatoires de Sainte-Marie-aux-Mines (XVI^e siècle) / Ein in Frankreich einzigartiger Korpus für die Archäologie der Erzprobe: die Probierscherven von Sainte-Marie-aux-Mines (16. Jahrhundert)
- 10h55-11h15 Norbert KNAUF (Netzwerk Montanhistorik, Euskirchen)
„Kölnisch Blei“ oder „Plomb de Cologne“ – eine Spezialität aus der Nordeifel für die Märkte der Welt / „Kölnisch Blei“ ou « Plomb de Cologne » - une spécialité du Nord de l'Eifel pour les marchés du monde entier
- 11h20-11h30 Kurzpause / Pause courte
- 11h30-11h50 Patrick CLERC (INRAP / ASEPAM / IRAMAT, Sainte-Croix-aux-Mines)
L'iconographie minière sur l'orfèvrerie alsacienne à la Renaissance, apparition furtive d'un nouveau chef-d'œuvre inédit / Die Bergbau-Ikonografie von elsässischen Goldschmiedearbeiten in der Renaissance, flüchtiges Auftauchen eines neuen, unveröffentlichten Meisterwerks
- 11h55-12h15 Wolfgang DREHER (Numismatischen Gesellschaft Speyer, Hanhofen)
Berbauprägungen aus Frankreich / Jetons et médailles des mines de France
- 12h15-13h30 Repas au théâtre / Mittagessen im Stadttheater**
- 13h30 Départ pour les excursions depuis la cour Edler-Lepavec / *Abfahrt zu den Exkursionszielen ab dem Hof Edler-Lepavec*
- Soirée / Abend**
- 20h30-21h30 David BOUVIER (Pays d'Art et d'Histoire du Val d'Argent)
Conférence : L'histoire du Val d'Argent / *Abendvortrag: Die Geschichte des Lebertals*



Vendredi 29 septembre 2023 / Freitag, den 29. September 2023

Communications et excursions de demi-journée / Vorträge und Halbtagesexkursionen

- 8h00-13h30 Accueil au théâtre / *Tagungsbüro im Stadttheater* (+33(0)7 68 66 77 98)
- 8h30-8h35 Ouverture de la journée / *Begrüßung und Organisatorisches*
- 8h35-8h55 Jens KUGLER (Netzwerk Montanhistorik, Kleinvoigtsberg)
Die Kunstradstuben des 15. und 16. Jahrhunderts im Freiburger Revier / Les roues hydrauliques souterraines des XV^e et XVI^e siècles dans le district minier de Freiberg
- 9h00-9h20 Joseph GAUTHIER, Antonin HERGAULT, Margaux HERBRICH, Julien LAUZANNE, Nicolas FRYDER (ASEPAM, Sainte-Marie-aux-Mines)
Un chantier minier en cours : la mine Saint-Martin/Giro / Eine aktuelle Bergbaubaustelle: die Grube „Saint-Martin/Giro“
- 9h25-9h45 Jens PFEIFER (Netzwerk Montanhistorik, Freiberg/Sa)
*Mittelalterliche und frühneuzeitliche Bewetterungstechnik im historischen Bergbau
Les techniques d'aérage en mines au Moyen Âge et à l'époque moderne*
- 9h50-10h10 Kaffeepause / *Pause-café*
- 10h15-10h35 Bernard BOHLY (association les Trolls / CRESAT / IRAMAT, Soultz-Haut-Rhin)
Les mines polymétalliques du Soultzbach à Wegscheid (Haut-Rhin) à la fin du Moyen Age, données historiques et premiers résultats des fouilles archéologiques / Die polymetallischen Gruben von Soultzbach in Wegscheid (Haut-Rhin) am Ende des Mittelalters, historische Daten und erste Ergebnisse der archäologischen Ausgrabungen
- 10h40-11h00 Francis PIERRE (SESAM / LAMOP, Nancy)
Enquête sur une innovation de rupture : l'explosif en mine dans le district du Thillot / Untersuchung einer bahnbrechenden Innovation: Sprengstoff in Bergwerken im Bezirk Thillot



- 11h05-11h15 **Kurzpause / Pause courte**
- 11h15-11h35 **Ottmar WAGNER (Bergwacht Harz - Untertagerettung)**
Sicherheitskonzept für Bergwerksexkursionen / Notions de sécurité pour les excursions dans les mines
- 11h40-12h00 **Pierre FLUCK, Delphine BAUER, Jean-François BOUVIER, Joseph GAUTHIER (ASEPAM, Sainte-Marie-aux-Mines)**
L'habitat minier à l'Altenberg, à l'époque de la Renaissance : les révélations des fouilles / Die Bergbausiedlung am Altenberg zur Zeit der Renaissance: Enthüllungen der Ausgrabungen
- 12h00-13h15 Repas au théâtre / Mittagessen im Stadttheater**
- 13h15 **Départ pour les excursions depuis la cour Edler-Lepavec / Abfahrt zu den Exkursionszielen ab dem Hof Edler-Lepavec**
- 19h00-23h00 **Soirée « sanglier braisé » à l'étang de pêche du Rauenthal / „Wildschweinabend“ am Anglerteich des Rauenthals**
- 20h30-21h00 **Ehemaligen Treffen am Anglerteich / Pow-wow Montanhistorik à l'étang de pêche**



Samedi 30 septembre 2023 / Samstag, den 30. September 2023

Journée d'excursions / Ganztagestagsexcursionen

8h00-9h00 Départ pour les excursions depuis la cour Edler-Lepavec / Abfahrt zu den Exkursionszielen ab den Hof Edler-Lepavec

17h30-23h00 Accueil au théâtre / Tagungsbüro im Stadttheater (+33(0)7 68 66 77 98)

18h45 Soirée de clôture au théâtre / Abschlussabend im Stadttheater

En présence de la Caisse des Mineurs et de l'Harmonie d'Echery / Mit der Knappschaftskasse und der Harmonie von Echery

- 18h45-19h45
- Conclusion du workshop / Schlusswort
 - Salutations de Noëllie Hestin, maire de Sainte-Marie-aux-Mines / Begrüßung durch Noëllie Hestin, Stadtbürgermeisterin Sainte-Marie-aux-Mines
 - Salutations d'un représentant de la Collectivité européenne d'Alsace / Begrüßung durch einen Vertreter der Europäischen Gebietskörperschaft Elsass
 - Remerciements / Danksagung

19h45-21h00 Dîner festif / Gemeinsames Abendessen

- 21h00-22h00
- Présentation du 25^e workshop 2024 / Vorstellung des 25. Workshops 2024
 - Passage de la bannière / Bannerübergabe

Dimanche 1^{er} octobre 2023 / Sonntag, den 1. Oktober 2023

Jour de départ / Abreisetag

9h00-12h00 Accueil au théâtre / Tagungsbüro im Stadttheater (+33(0)7 68 66 77 98)

Librairie et renseignements / Buchhandlung und Informationen über weitere Ausflugziele



Programme des excursions / *Exkursionenplanung*

Excursions demi-journée / *Halbtagesexkursionen (28/09 et/ und 29/09)*

- H1 Tour des Mineurs, mine *Gabe Gottes*, église Saint-Pierre-sur-l'Hâte / *Tour des Mineurs, die Grube „Gabe Gottes“ und die Kirche Saint-Pierre-sur-l'Hâte*
- H2 Géologie de la mine *Gabe Gottes* et de ses environs / *Geologie der Grube „Gabe Gottes“ und deren Umgebung*
- H3 Les mines *Saint-Martin*, *Giro* et *Patris* et le carreau *Sainte-Barbe* / *Die Gruben „Saint-Martin“, „Giro“, „Patris“ und das Areal der Grube „Sainte-Barbe“*
- H4 Les mines d'argent *Saint-Louis Eisenthür* et *Le Chêne*, XVI^e siècle / *Silbergruben „Saint-Louis Eisenthür“ und „Die Eich“, 16. Jahrhundert*
- H5 Le filon *Saint-Louis* : mines d'argent *Saint-Louis Eisenthür*, *Saint-Michel*, *Le Chêne* / *Der Gang „Saint-Louis“, die Silbergruben „Saint-Louis Eisenthür“, „Saint-Michel“, „Die Eich“*
- H6 Traversée (descente) sur cordes *Langerschacht – Saint-Louis Eisenthür* / *Seiltour (Abseilen) „Langerschacht – Eisenthür“*
- H7 Les Mines de *Plomb* / *Die „Bleigrube“, „Aquatiktour“*
- H8 La *Croix-aux-Mines* – « La Mine mode d'emploi » de *Heinrich Gross* / *La Croix-aux-Mines – „Das Lebertaler Bergbuch“ von Heinrich Gross*
- H9 Patrimoine militaire - Première Guerre mondiale / *Das Militärische Erbe - der Erster Weltkrieg*
- H10 Mine touristique *Tellure* / *Besucherbergwerk Tellure*



Excursions journée complète / Ganztagesexkursionen (30/09)

- G1 Randonnée sur le secteur minier du Neuenberg / *Wanderung durch das Bergwerksgebiet des Neuenbergs*
- G2 Randonnée sur le secteur minier de l'Altenberg / *Wanderung durch das Bergwerksgebiet des Altenbergs*
- G3 Steinbach, visite des mines du *Donnerloch* et *Saint-Nicolas* / *Steinbach, Besichtigung der Gruben „Donnerloch“ und „Saint-Nicolas“*
- G4 Mine d'argent & « Silbersteig » du Suggental / *Silberbergwerk & Silbersteig Suggental*
- G5 Le Thillot : musée des mines et galeries historiques / *Die „Hautes-Mynes du Thillot“: Bergbaumuseum und historische Stollen*
- G6 Musée minier de Wegscheid et mines du Soultzbach / *Bergbaumuseum in Wegscheid und Bergwerke von Soultzbach*
- G7 Le bassin potassique d'Alsace / *Das Kalibecken des Elsass*
- G8 Vestiges miniers de Grandfontaine-Framont et métallurgiques de Rothau / *Bergbaulandschaft von Grandfontaine-Framont und Schlackenhalde in Rothau*
- G9 Ribeauvillé : châteaux et hanaps / *Ribeauvillé: die Schlösser und Pokalen*



